

As of 2018-04-21, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 69/2009.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-04-21. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 69/2009.

---

THE NORTHERN AFFAIRS ACT  
(C.C.S.M. c. N100)

**Nelson House Community Incorporation  
Regulation**

---

Regulation 45/2004  
Registered March 23, 2004

TABLE OF CONTENTS

Section

|       |   |
|-------|---|
| 1     | Definition  |
| 2     | Incorporation and name of community               |
| 3     | Boundaries of community                           |
| 4     | Council   |
| 5     | Election of mayor                                 |
| 6     | Election schedule                                 |
| 7-8   | Repealed  |
| 9     | Delegation of approval for Crown land disposition |
| 10    | Application of other Acts generally               |
| 11    | Application of Buildings and Mobile Homes Act     |
| 12-13 | Repealed  |
| 14    | Transitional continuation of certain by-laws      |
| 15    | Coming into force                                 |

SCHEDULE

---

LOI SUR LES AFFAIRES DU NORD  
(c. N100 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la constitution de la collectivité  
de Nelson House**

---

Règlement 45/2004  
Date d'enregistrement : le 23 mars 2004

TABLE DES MATIÈRES

Article

|       |   |
|-------|---|
| 1     | Définition  |
| 2     | Constitution et nom                                 |
| 3     | Limites   |
| 4     | Conseil   |
| 5     | Élection du maire                                   |
| 6     | Dates des élections                                 |
| 7-8   | Abrogés   |
| 9     | Délégation de pouvoir                               |
| 10    | Application générale                                |
| 11    | <i>Loi sur les bâtiments et les maisons mobiles</i> |
| 12-13 | Abrogés   |
| 14    | Maintien de certains arrêtés                        |
| 15    | Entrée en vigueur                                   |

ANNEXE

**Definition: "community"**

**1** In this regulation, "**community**" means the Incorporated Community of Nelson House.

---

M.R. 69/2009

**Incorporation and name of community**

**2** The community of Nelson House is incorporated. It is to be known as the Incorporated Community of Nelson House.

**Boundaries of community**

**3** The boundaries of the community are as follows:

All those portions of unsubdivided Township 79, Range 9 West of the Principal Meridian in Manitoba contained within the limits shown bordered hatched on a plan filed in the office of the Director of Surveys at Winnipeg as No. 18763.

**Définition**

**1** Dans le présent règlement, « **collectivité** » s'entend de la collectivité constituée de Nelson House.

---

R.M. 69/2009

**Constitution et nom**

**2** Est constituée en corporation la collectivité de Nelson House, qui porte désormais le nom de collectivité constituée de Nelson House.

---

R.M. 69/2009

**Limites**

**3** La collectivité est délimitée comme suit :

Les parties du township non loti 79, rang 9, à l'ouest du méridien principal, au Manitoba, qui sont situées dans les limites indiquées par une ligne hachurée sur le plan n° 18763 déposé au Bureau du directeur des Levées, à Winnipeg.

---

R.M. 69/2009

## COUNCIL AND ELECTIONS

**Council**

**4(1)** The council shall consist of five members.

**4(2)** A member of the community council the day before this regulation comes into force is continued as a member of the council until he or she is replaced or re-elected.

**Election of mayor**

**5** The mayor must be elected by the electors of the community.

## CONSEIL ET ÉLECTIONS

**Conseil**

**4(1)** Le conseil est constitué de cinq membres.

**4(2)** Les membres du conseil en poste la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement demeurent en poste jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou réélus.

---

R.M. 69/2009

**Élection du maire**

**5** Le maire est élu au suffrage des électeurs de la collectivité.

---

R.M. 69/2009

**Election schedule**

**6** The election schedule for the community is as follows:

- (a) three members, including the mayor, to be elected in 2008 and every four years after that;
- (b) two members to be elected in 2010 and every four years after that.

---

M.R. 69/2009

**7 and 8** Repealed.

---

M.R. 69/2009

**Dates des élections**

**6** Les dates des élections pour la collectivité sont les suivantes :

- a) trois membres, y compris le maire, doivent être élus en 2008 et, par la suite, tous les quatre ans;
- b) deux membres doivent être élus en 2010 et, par la suite, tous les quatre ans.

---

R.M. 69/2009

**7 et 8** Abrogés.

---

R.M. 69/2009

## DISPOSITION OF CROWN LAND

**Delegation of approval for Crown land disposition**

**9** The requirement that the minister approve the disposition of Crown land in the community before the disposition occurs — as set out in subsection 181(4) of *The Northern Affairs Act* — is delegated to the council.

---

M.R. 69/2009

## DISPOSITION DE TERRES DOMANIALES

**Délégation de pouvoir**

**9** Le pouvoir attribué au ministre d'approuver au préalable la disposition de terres domaniales de la collectivité conformément au paragraphe 181(4) de la *Loi sur les affaires du Nord* est délégué au conseil.

---

R.M. 69/2009

## APPLICATION OF OTHER ACTS

**Application of other Acts generally**

**10** For greater certainty, the community is subject to an Act other than *The Northern Affairs Act* only where the other Act is made applicable by

- (a) *The Northern Affairs Act*;
- (b) this regulation; or
- (c) a specific reference to incorporated communities in the other Act.

**Application of Buildings and Mobile Homes Act**

**11** The community is deemed to be a municipality for the purpose of *The Buildings and Mobile Homes Act*.

## APPLICATION D'AUTRES LOIS

**Application générale**

**10** La collectivité n'est régie par des lois, autres que la *Loi sur les affaires du Nord*, que lorsque ces autres lois sont applicables :

- a) en vertu de la *Loi sur les affaires du Nord*;
- b) en vertu du présent règlement;
- c) en raison d'une mention explicite de collectivités constituées dans les autres lois.

---

R.M. 69/2009

**Loi sur les bâtiments et les maisons mobiles**

**11** La collectivité est réputée être une municipalité pour l'application de la *Loi sur les bâtiments et les maisons mobiles*.

---

R.M. 69/2009

**12 and 13** Repealed.

M.R. 69/2009

**12 et 13** Abrogés.

R.M. 69/2009

TRANSITIONAL PROVISIONS — EXISTING  
COUNCIL BY-LAWS**Transitional continuation of certain by-laws**

**14(1)** Subject to subsection (2), the by-laws referred to in clauses (2)(a) and (b), passed by the community council of Nelson House and filed with the minister pursuant to subsection 5(8) of *The Northern Affairs Act* and section 4 of the *Northern Affairs (Delegation of Authority to Enact By-laws) Regulation*, Manitoba Regulation 584/88 R, are continued as if passed by the incorporated community council.

**14(2)** Each of the following by-laws has force and effect until 90 days after this section comes into force or until council re-enacts it, whichever occurs first:

- (a) By-law 15-93 respecting a volunteer fire department and the prevention of fires, filed on 30 June 1993;
- (b) By-law 11-2000 respecting financial reserves, filed on 7 December 2000.

## COMING INTO FORCE

**Coming into force**

**15** This regulation comes into force on April 1, 2004.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES  
CONCERNANT CERTAINS ARRÊTÉS**Maintien de certains arrêtés**

**14(1)** Sous réserve du paragraphe (2), sont maintenus comme si le conseil constitué les avaient adoptés les arrêtés mentionnés aux alinéas (2)a) et b) que le conseil de Nelson House a adoptés et qui ont été déposés auprès du ministre conformément au paragraphe 5(8) de la *Loi sur les affaires du Nord* et à l'article 4 du *Règlement sur les affaires du Nord (Délégation du pouvoir d'adopter des arrêtés)*, R.M. 584/88 R.

R.M. 69/2009

**14(2)** Les arrêtés mentionnés ci-dessous ont effet pendant une période de 90 jours suivant l'entrée en vigueur du présent article ou jusqu'à ce que le conseil les adopte de nouveau si la réadoption a lieu en premier :

- a) l'arrêté n° 15-93 déposé le 30 juin 1993 et concernant le service d'incendie composé de pompiers volontaires et la prévention des incendies;
- b) l'arrêté n° 11-2000 déposé le 7 décembre 2000 et concernant les réserves financières.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**Entrée en vigueur**

**15** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2004.

SCHEDULE

ANNEXE

Repealed.

M.R. 69/2009

Abrogée.

R.M. 69/2009